



**AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJA  
IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA  
A 2023. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-030/2022HU**

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Fordítóközpont) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2019. szeptember 22-i költségvetési rendeletre (Hiv.: CT/CA-028/2019),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

**1. cikk**

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2023. évi költségvetése ezennel elfogadásra kerül.

**2. cikk**

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Luxembourg, 2022. október 28.

az igazgatótanács részéről

*(elektronikus aláírással ellátva)*

Christos Ellinides

elnök

Melléklet: 2023. évi költségvetés



# 2023. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-030/2022HU

## TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
  - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
  - B. BEVÉTELEK
  - C. KIADÁSOK
  - D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

## I. BEVEZETÉS

### A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2023. évi költségvetés az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékeként teljesített befizetésekből állnak.
- C. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban.
- D. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész mutatja be a 2023. évi költségvetés és a 2023. évi munkaprogram közötti összefüggést, mivel meghatározza a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez elkülönített forrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A 2023. évi költségvetés a Fordítóközpont 2023-2025 közötti időszakra szóló egységes programozási dokumentumában (Hiv.: CT/CA-002/2022/01) szereplő bevételi és kiadási előrejelzést tükrözi. A Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 35-37. cikke szerint kerül elkészítésre. A 2023. évi költségvetés elkészítéséhez a Fordítóközpont elemezte kiadási előrejelzését és az ügyfelektől beérkezett előrejelzéseket.

A 2023. évi költségvetésben a 2023-ban alkalmazandó, az alábbi táblázatban szereplő árakat vették alapul. A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

2023-ban alkalmazandó árak:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	87,00	82,00	108,00	156,00
Ügyfélre szabott fordítás (oldalankénti ár)	82,00	78,00	102,00	148,00
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	163,40	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	57,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	37,00	44,00	
Átírás (percenkénti ár)	8,50	6,50	10,50	
Gépi átírás (percenkénti ár)		2,00 EUR		
Védjegyek (oldalankénti ár)		41,71 EUR	187 360 oldalra vetítve	
Egyszerű utószerkesztés (oldalankénti ár)		49,00 EUR		
„Paste 'n Go” szolgáltatás (oldalankénti ár)		82,00 EUR		
Gépi fordítás (oldalankénti ár)		0,30 EUR		

Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)	4,00 EUR
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)	4,00 EUR
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)	2,50 EUR
Terminológia (fő/nap szerinti ár)	900 EUR
Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár)	900 EUR
Feliratozás (percenkénti ár)	41,00 EUR

2023-ban alkalmazandó felárak:

Dokumentumtípus	EUR
Komplex formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	15,00
PDF formátum és papíralapú dokumentumok (forrásdokumentum oldalai alapján számítandó felár)	12,00
Bizalmas dokumentumok (pl. minősített / különleges nem minősített dokumentumok) (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	20,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	10,00
Weboldalak dokumentumainak feltöltése (célnyelvenkénti (több dokumentum) vagy megrendelésenkénti (egyetlen dokumentum) felár)	10,00

## B. BEVÉTELEK

A 2023. évi összbevételi előrejelzés 50,0 millió EUR, ebből az 1-4. címekben szereplő összeg 46,0 millió EUR. Az előre jelzett bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	44 975 700
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	697 800
4. Egyéb bevételek	316 000
5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	4 016 600

A Fordítóközpont bevételekre vonatkozó becslése az ügyfelek által megküldött előrejelzéseken alapul. Ezért hangsúlyozandó, hogy a tervezett bevételek az ügyfelek aktuális igényeinek és költségvetésének a függvényében változhatnak. Az ügyfelek által szolgáltatott információk alapján a 2023-ra előre jelzett bevételek összege az 1. címben 45,0 millió EUR, szemben az 1/2022 sz. költségvetés-módosításban szereplő 47,7 millió EUR-val (-5,8%). A 2023-ra előre jelzett bevétel 0,1 millió EUR-val (-0,2%) kevesebb, mint az ügyfelektől 2021-ben beérkezett 45,1 millió EUR tényleges bevétel.

A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) a szerződés alapján az EU védjegyek fordítására vonatkozóan (1006. jogcím) az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest 2023-ra 0,5 millió EUR összegű bevételcsökkenést (-5,5%) jelzett

előre. A 2023-ra előrejelzett bevétel 3,1 millió EUR-val (-28,6%) kevesebb, mint az EU védjegyek fordításából 2021-ben befolyt tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése 8,6%-kal, azaz az 1/2022. sz. költségvetés-módosításban szereplő 5,2 millió EUR-ról 4,7 millió EUR-ra csökken 2023-ban (1005 jogcím), és ez az összeg 3,4%-kal kevesebb (-167 700 EUR), mint 2021-ben az egyéb szolgáltatásokért befizetett díjak. Az EUIPO 2023-ra vonatkozó teljes előrejelzése 20,8%-kal alacsonyabb (-3,3 millió EUR), mint az EUIPO-tól 2021-ben befolyt teljes bevétel.

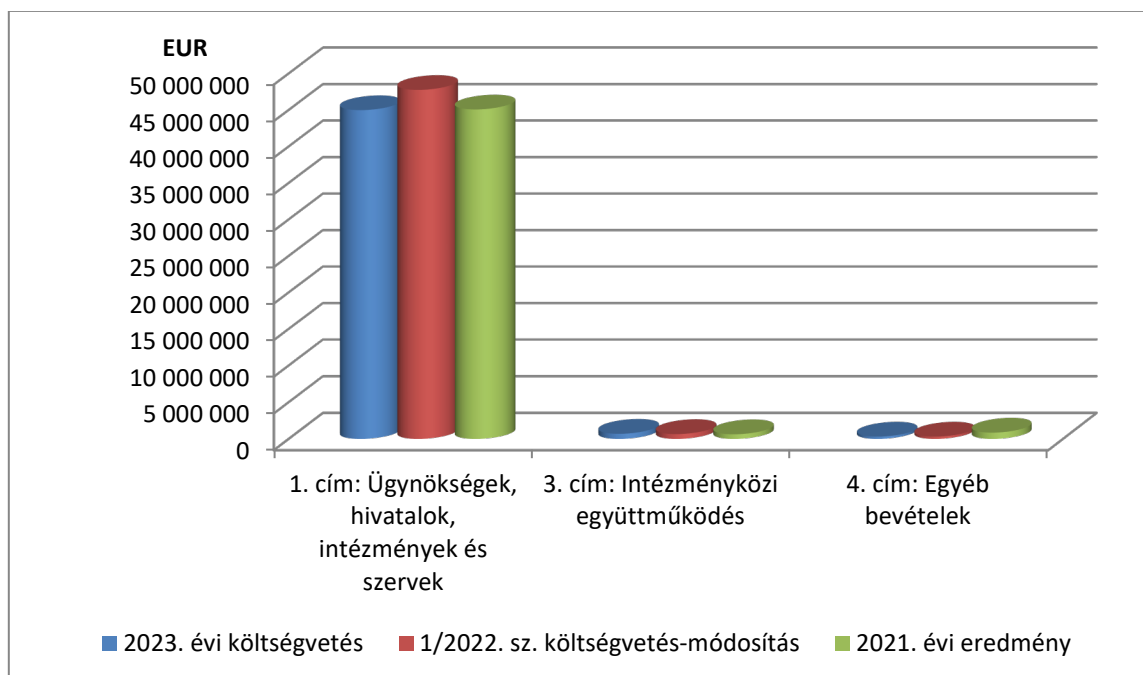
Az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest további jelentős változást jelent az ETF (Európai Képzési Alapítvány) előrejelzésének 65,5%-os (-118 700 EUR), az EMA (Európai Gyógyszerügynökség) előrejelzésének 25,6%-os (- 845 500 EUR), az Eurojust (Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége) előrejelzésének 6,8%-os(-142 600 EUR), a CEPOL (Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége) előrejelzésének 74,1%-os (-116 800 EUR), az EUSPA (Az Európai Unió Úrprogramügynöksége) előrejelzésének 51,4%-os (-117 100 EUR), az EFCA (Európai HalászatiEllenőrző Hivatal) előrejelzésének 42,1%-os (-163 500 EUR), az EUAA (Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége) előrejelzésének 25,9%-os (-928 200 EUR), az EIOPA (Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság) előrejelzésének 33,2%-os (-127 800 EUR) és az eu-LISA (a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség) előrejelzésének 10,2%-os (-136 700 EUR) csökkenése. Az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest a REA (Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség) 143,8%-kal (308 500 EUR), az ELA (Európai Munkaügyi Hatóság) 6,1%-kal (126 600 EUR) és az EPPO (Európai Ügyészség) 14,9%-kal (528 400 EUR) növelte előrejelzését. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a D. pontban („A Fordítóközpont tevékenységei”) és a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

A Fordítóközpont 2021 márciusában, illetve 2022 áprilisában megállapodást írt alá két új ügyféllel, a HADEA-val (Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség) és az UPC-vel (Egységes Szabadalmi Bíróság). Ennélfogva két új költségvetési jogcímet hoztak létre az 1. cím alatt:

1062	Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség (HADEA)	251 000 EUR
1063	Egységes Szabadalmi Bíróság (UPC)	p.m.

A 3. cím azt a bevételt tartalmazza, amelyet a Fordítóközpont a IATE (európai interaktív terminológia) adatbázis kezelőjeként kap. A Fordítóközpont IATE-hez kapcsolódó kiadásai a kiadások között, a 31. alcímben szerepelnek.

## 1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban: 2021–2023 (1., 3. és 4. cím)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben további bevételeket irányoz elő: ide tartoznak főként a banki kamatok, az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérleti költségeinek fedezéséhez nyújtott pénzügyi támogatás. E bevétel tekintetében 2023-ra 316 000 EUR-t jeleztek előre, ami 0,4%-kal több, mint az 1/2022. sz. költségvetés-módosításban szereplő összeg, és 63,2%-kal kevesebb, mint a 2021. évi eredmény.

A Fordítóközpont a 2023. évi költségvetés egyensúlyba hozása érdekében 4 016 600 EUR-t csoportosított át az „Árstabilitási tartalékból” a bevételekhez, így a tartalékalapban 2023. végére várhatóan 6 301 851 EUR marad. Mindazonáltal a Fordítóközpont nem csoportosított át semmilyen összeget a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból”.

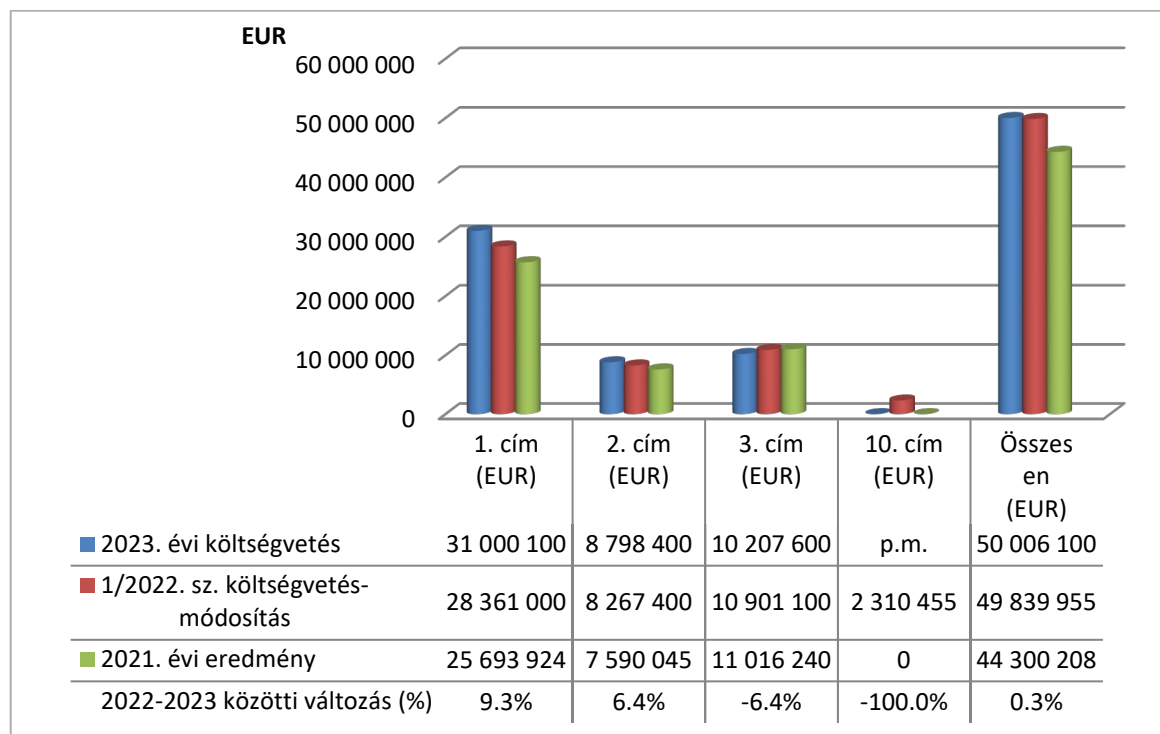
### C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 2023-ra tervezett kiadásainak előre jelzett összege 50 millió EUR. A 2023. évi költségvetés az 1–3. címek esetében 5,2%-kal nőtt az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest, és 12,9%-kal több a 2021. évi eredményénél. Ez a 2021 és 2023 közötti nagymértékű növekedés a 2022-ben és 2023-ban tervezett, magas indexálással járó bériigazításoknak, valamint egyéb, szintén magas indexálás tárgyát képező kiadásoknak köszönhető. Ezenfelül az 1. és 2. címek növekedését részben ellensúlyozza a 3. cím csökkenése, ami a külső nyelvi szolgáltatókhoz kiszervezett munkamennyiség csökkentésének eredménye. Az előre jelzett kiadások az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Kiadások (EUR)
1. Alkalmazottak	31 000 100
2. Épületek, berendezések és különféle működési költségek	8 798 400
3. Működési kiadások	10 207 600
10. Tartalékok	p.m.

A személyzeti költségek, az egyéb, magas indexáláshoz köthető költségek és az informatikai költségek infláció miatti jelentős növekedésének kezelése érdekében a Fordítóközpont további intézkedéseket hoz költségvetési kiadásainak csökkentésére. A fő intézkedés a kiadási előirányzatok csökkentése volt a legtöbb költségvetési jogcímnél, hogy azok csak a várhatóan szükséges kiadásokat fedezzék. Mindazonáltal a Fordítóközpont fenntartja a költségvetési rugalmasságot egy bizonyos szintű növekedés nagy valószínűsége miatt. A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve az 1/2022. sz. költségvetés-módosítással és a 2021. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

## 2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban: 2021-2023 (1., 2., 3. és 10. címek)\*



\*1. cím: „Alkalmazottak”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési költségek”; 3. cím: „Működési kiadások”; és 10. cím: „Tartalékok”. A 10. címre vonatkozó költségvetés 2021-ben „0”-ként került feltüntetésre.

### 1. cím: ALKALMAZOTTAK

Az 1. címre vonatkozó költségvetés 2023-ban 31,0 millió EUR, amely az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest 9,3%-kal, azaz 2,6 millió EUR-val nőtt. A Fordítóközpont költségvetése megfelelő összegeket irányoz elő az illetmények évi 2%-ra becsült potenciális kiigazítására, a fizetési fokozatokban történő kétévenkénti előmenetekre és az előléptetésekre. A költségvetés a 193 álláshelyet feltüntető létszámterven alapul, amely ugyanazon a szinten marad, ahogy azt a költségvetési hatóság a 2022. évre vonatkozóan jóváhagyta. A költségvetés emellett figyelembe veszi az olyan tényezőket is, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 2023-ban az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest a 110. jogcímcsoportban („Aktív állományban lévő alkalmazottak”) 6,6%-os (1,4 millió EUR) növekedést, a szerződéses alkalmazottak költségvetése esetében (1115. jogcím) pedig 48,3%-os növekedést (756 400 EUR) eredményeznek. Ez a növekedés az illetmények potenciális éves kiigazítására és az írt fordításhoz szükséges két szerződéses alkalmazottra vonatkozik. A 2022. év tekintetében a Fordítóközponthoz megkeresés érkezett az Európai Ügyészségtől (EPPO) egy bizalmas fordítási projektre vonatkozóan. Ehhez a projekthez a Fordítóközpontnak – becslése szerint – hat hónapon keresztül szüksége lenne öt fő további munkaerőre (a IV. besorolási csoportba tartozó, négy szerződéses munkavállalóra és egy, a III. besorolási csoportba tartozó szerződéses munkavállalóra), és 2022-re az ennek megfelelő előirányzatokra, továbbá ezen

időtartam meghosszabbításának igénye is fennállhat, amennyiben az EPPO ugyanezen projekten belül további munkát küld. A kiegészítő erőforrások kizárólag az EPPO projektjének céljára lesznek elkülönítve.

## 2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. címre („Épületek, berendezések és különféle működési költségek) vonatkozó költségvetés 2023-ban 8,8 millió EUR-t tesz ki. Ez az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest 6,4%-os növekedést jelent. Ez a növekedés elsősorban a magas inflációs rátának tudható be, amely valószínűleg jelentős hatással lesz az irodahelyiségek bérleti díjára, az épület kapcsolódó díjaira és az informatikai költségekre.

A Fordítóközpont pénzügyi hozzájárulást kap a luxemburgi kormánytól az irodabérlés költségeinek fedezésére. Ez a pénzügyi hozzájárulás bevételként szerepel a költségvetésben, és nem érinti a 2. cím alatti kiadásokat. Hangsúlyozni kell, hogy a 2. címben szereplő kiadások magukban foglalják az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat is. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól származó bevételek bevételként, és nem a kiadások kiegyenlítésekként kerülnek feltüntetésre.

## 3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. költségvetési cím („Működési kiadások”), a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést, valamint az eCDT programot fedezi. Összege 2023-ban 10,2 millió EUR, amely az 1/2022. sz. költségvetés-módosításhoz képest 6,4%-os csökkenést jelent. A 2021. évi eredménynél 0,8 millió EUR-val kevesebb.

2023-ban e cím költségvetésének legfőbb részét, 92%-át a külső fordítási szolgáltatásokra vonatkozó költségvetés teszi ki. E szolgáltatások tényleges költsége számos tényezőtől függ, például az érvényben lévő keretszerződések szerinti szolgáltatók rangsorolásának változásaitól, valamint a jövőbeli keretszerződések alapján megállapított áraktól, amelyek a tagállamok gazdasági fejlődésétől is függenek. A 2023. évre vonatkozó költségvetés 9,4 millió EUR, amely összhangban áll az előre jelzett mennyiségekkel és a Fordítóközpont arra vonatkozó várakozásával, hogy a fordítási technológiákba való befektetés pozitív hatással lesz a külső fordítási szolgáltatások költségeire. Egyértelmű, hogy a tényleges kiadások erőteljesen függenek a Fordítóközpont ügyfeleinek aktuális igényeitől és a fordítási technológiák tényleges hatásától.

A 31. alcím magában foglalja a Fordítóközpontnak a IATE adatbázis kezeléséhez kapcsolódó kiadásait, valamint az egyéb, a Bizottság által kezelt intézményközi eszközökhöz való hozzájárulását. Ezen eszközök költségeit a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (ICTI) fordítási végrehajtó bizottsága keretében eljáró felek között létrejött éves finanszírozási megállapodások szabályozzák.

### D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A 2023. évi költségvetés a Fordítóközpont tevékenységeit – a 2023–2025 közötti időszakra szóló egységes programozási dokumentumnak megfelelően – négy tevékenységi területre felosztva határozza meg: 1) Fő működési tevékenységek; 2) Támogató tevékenységek; 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek és 4) Projektek/innováció.

A 2023-ra vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint csoportosították a négy tevékenységi területre. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat közvetlenül vagy



közvetetten rendelték hozzá a Fordítóközpont különböző szolgálataihoz. A közvetett költségeket a tevékenység alapú költségvetés-tervezési (ABB) módszertan mechanizmusain keresztül rendelték hozzá a Fordítóközpont tevékenységeihez és ennek megfelelően szolgálataihoz. Ennek részletezése a Fordítóközpont 2023-2025 közötti időszakra szóló egységes programozási dokumentumában található (Hiv.: CT/CA-002/2022/01).

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
<b>Fő működési tevékenységek</b>	<b>63,8%</b>	<b>75,3%</b>	<b>37 647 006</b>
<i>Fordítás</i>	23,8%	21,1%	10 551 387
<i>Lektorálás</i>	0,0%	0,0%	212
<i>Módosítás</i>	1,5%	1,1%	554 510
<i>Szerkesztés</i>	0,2%	0,1%	34 897
<i>Átírás</i>	0,0%	0,0%	5 396
<i>Feliratozás</i>	0,0%	0,0%	5 012
<i>Terminológia</i>	0,3%	0,0%	5 241
<i>Belső validálás</i>	26,1%	22,6%	11 318 280
<i>Az ügyfelek megrendeléseinek kezelése</i>	2,1%	1,8%	880 565
<i>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</i>	2,5%	2,1%	1 073 363
<i>Kiszervezések kezelése</i>	1,5%	1,3%	648 838
<i>Utókezelés (CAT+TECH)</i>	1,7%	1,4%	722 991
<i>Fordítói memóriák és gépi fordítás kezelése</i>	0,9%	0,8%	389 303
<i>IATE</i>	0,4%	1,9%	926 911
<i>Egyéb fő működési tevékenységek</i>	2,7%	21,1%	10 530 100
<b>Támogató tevékenységek</b>	<b>22,5%</b>	<b>18,2%</b>	<b>9 111 874</b>
<b>Irányítási és felügyeleti tevékenységek</b>	<b>8,2%</b>	<b>3,6%</b>	<b>1 808 144</b>
<b>Projektek/innováció</b>	<b>5,6%</b>	<b>2,9%</b>	<b>1 439 076</b>
<b>A 10. címben szereplő előirányzatok: Tevékenységre el nem különített „Tartalékok”</b>	<b>0%</b>	<b>0%</b>	<b>0</b>
<b>Összesen</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>	<b>50 006 100</b>

## Tevékenység leírása

Tevékenységek	Leírás
<b>Fordítás</b>	Dokumentumok és európai uniós védjegyek (EU védjegyek) fordítása. E tevékenység során csak a belső fordítás költségét veszik figyelembe, mivel a fordítást házon belül végzik el.
<b>Lektorálás</b>	E tevékenységet, amely a lefordított változatnak az eredeti dokumentummal való összevetéséből áll, belső fordítók végzik.
<b>Módosítás</b>	A lefordított dokumentumok módosítása a beérkezett észrevételek alapján. Ezt a tevékenységet belső fordítók végzik.
<b>Szerkesztés</b>	A szerkesztés a dokumentum azonos nyelven történő felülvizsgálatából áll.
<b>Átírás</b>	Hang- és/vagy videofájlok jó minőségű írott szövegekké alakítása beszédalapú technológiák segítségével.
<b>Feliratozás</b>	Videoanyagok feliratozása és fordítása.
<b>Belső validálás</b>	A külső szolgáltatók által elvégzett fordítások értékelése.
<b>Az ügyfelek megrendeléseinek kezelése</b>	Az ügyfelek megrendeléseinek elemzése és a termék jellemzőinek meghatározása (formátum, szakterület stb.).
<b>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</b>	Fordítási megrendelés fogadása és a fordítás feltöltése későbbi fordítás céljából a fordítási memóriákba és a gépi fordítási rendszerbe. Ez egy technikai lépés, amelynek során minden dokumentumot fel kell tölteni. Ennek során a fordítói memóriák összevetik a dokumentumot a meglévő memóriákkal, és így kiszámítható az esetleges kedvezmény az ügyfelek számára.
<b>Kiszervezések kezelése</b>	Külső fordító szolgáltatók kiválasztása, szerződések megkötése és kezelése.
<b>Utókezelés (CAT+TECH)</b>	Dokumentumok formázása és technikai problémák megoldása.
<b>Fordítói memóriák és gépi fordítás kezelése</b>	A fordítói memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának rendezése és frissítése.
<b>Terminológia</b>	Terminológiai kutatási tevékenység szervezése (kutatás, fordítás, ellenőrzés stb.).
<b>IATE</b>	A IATE adatbázis kezelése.
<b>Egyéb fő működési tevékenységek</b>	Nyelvi előfeldolgozás, külső fordítási szolgáltatások stb.

Az alábbi táblázat a 2023-ra előre jelzett oldalak és kifejezések teljes számát, valamint a bevételeket mutatja az 1/2022. sz. költségvetés-módosítással összehasonlítva. A táblázat az ügyfelek 2023-ra vonatkozó előrejelzéseit tartalmazza. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költségvet és-módosítás	Összehasonlítás
EU védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen	187 360	197 221	-5,0%
Dokumentumok előre jelzett oldalszáma összesen	397 629	409 035	-2,8%
<i>Oldalszám összesen</i>	<i>584 989</i>	<i>606 256</i>	<i>-3,5%</i>
Kifejezéslisták előre jelzett száma összesen	55 692	68 212	-18,4%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett bevétel összesen	44 975 700	47 747 500	-5,8%

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költségvetés-módosítás	2021. évi eredmény
	<b>BEVÉTELEK</b>			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	44 975 700	47 747 500	45 069 367
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	697 800	659 500	632 642
4	EGYÉB BEVÉTELEK	316 000	314 800	858 682
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	4 016 600	1 118 155	0
	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet			
	Árstabilitási tartalék	p.m.	1 118 155	0
	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	4 016 600	p.m.	0
		p.m.	p.m.	0
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>50 006 100</b>	<b>49 839 955</b>	<b>46 560 692</b>
	<b>KIADÁSOK</b>			
1	ALKALMAZOTTAK	31 000 100	28 361 000	25 693 924
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 798 400	8 267 400	7 590 045
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	10 207 600	10 901 100	11 016 240
10	TARTALÉKOK	p.m.	2 310 455	0
	<b>ÖSSZESEN</b>	<b>50 006 100</b>	<b>49 839 955</b>	<b>44 300 208</b>

III. 2023. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

Jogcím Jogcímcsoport t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségetetés	1/2022. sz. költs égetetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
<b>BEVÉTELEK</b>					
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	201 200	293 200	212 938	2 267 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 400	181 100	368 575	717 oldal
1002	A Kábitószer és a Kábitószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	384 100	384 100	284 833	4 416 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	2 451 300	3 296 800	3 403 699	Dokumentumok: 25 250 oldal; kifejezéslisták: 5 830 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	645 400	639 000	1 092 984	7 419 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	4 731 300	5 174 400	4 898 966	Dokumentumok: 48 495 oldal; kifejezéslisták: 48 050 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 8 000 kifejezés
1006	EUIPO védjegyek	7 815 200	8 268 600	10 941 719	187 360 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	49 500	70 400	32 818	456 oldal
1008	A Bűnüldözési Együttműködés Európai Uniói Ügynöksége (Europol)	50 700	50 700	76 393	583 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	421 000	480 000	530 961	4 839 oldal
<b>100</b>	<b>100. jogcímcsoport</b>	<b>16 812 100</b>	<b>18 838 300</b>	<b>21 843 885</b>	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	105 100	109 700	75 814	1 141 oldal
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 172 600	1 262 000	1 108 715	13 215 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	5 700	7 218	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	225 700	225 700	283 477	2 595 oldal
1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége (Eurojust)	1 961 800	2 104 400	891 406	21 856 oldal
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	80 600	71 400	120 873	902 oldal

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls évetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1018	Az Európai Unió Repülésbiztonsági Ügynöksége (EASA)	32 300	37 900	0	372 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	278 500	275 700	116 287	3 201 oldal
<b>101</b>	101. jogcímsoport	3 856 600	4 092 500	2 603 790	
1020	Európai Unió Kiberbiztonsági Ügynökség (ENISA)	149 700	148 200	464 453	1 721 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	477 100	533 600	806 411	5 235 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	2 948 500	2 919 300	615 216	33 891 oldal
1023	Európai Oktatási és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	612 100	585 900	310 782	6 051 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	59 000	59 000	35 590	672 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	40 900	157 700	19 334	438 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	p.m.	p.m.	391 896	
1027	Az Európai Unió Úrprogramügynöksége (EUSPA)	110 700	227 800	48 136	1 260 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	4 700	4 700	13 412	54 oldal
1029	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	1 682 100	1 682 100	2 018 080	18 414 oldal
<b>102</b>	102. jogcímsoport	6 084 800	6 318 300	4 723 311	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	224 900	388 400	267 632	Dokumentumok: 2 533 oldal; kifejezéslisták: 29 kifejezés
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	51 800	p.m.	10 788	596 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatGen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	16 700	15 400	20 479	183 oldal

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	6 900	6 000	3 790	78 oldal
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	33 800	33 800	9 902	360 oldal
1036	Európai Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	523 000	214 500	139 285	6 012 oldal
1037	Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás	3 900	4 000	2 337	30 oldal
1038	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	50 800	44 500	47 017	584 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJU)	49 700	46 000	1 914	564 oldal
<b>103</b>	103. jogcímscsoport	961 500	804 400	503 142	
1042	Innovatív Egészségügy Közös Vállalkozás	5 000	5 000	4 817	Dokumentumok: 48 oldal; kifejezéslisták: 192 kifejezés
1043	Második üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH2 közös vállalkozás)	1 900	2 400	1 914	22 oldal
1045	Az Európai Unió Menekültügyi Ügynöksége (EUAA)	2 658 000	3 586 200	4 398 500	Dokumentumok: 29 703 oldal; kifejezéslisták: 1 200 kifejezés
1046	Energiaszabályozók Európai Uniók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	294 300	320 000	205 711	3 469 oldal
1047	Európai Értékpapíripiaci Hatóság (ESMA)	492 900	591 000	561 923	5 952 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	858 700	858 700	1 236 511	9 772 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	257 500	385 300	105 730	2 855 oldal
<b>104</b>	104. jogcímscsoport	4 568 300	5 748 600	6 515 107	
1050	A BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal)	139 700	44 000	33 415	1 697 oldal
1051	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA)	1 207 200	1 343 900	1 413 094	Dokumentumok: 14 289 oldal; kifejezéslisták: 391 kifejezés

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1052	Kulcsfontosságú Digitális Technológiák Közös Vállalkozás	4 200	4 200	2 001	48 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábítószerrel foglalkozó részlege (MAOC-N)	p.m.	p.m.	0	
1054	Egységes Szanálási Testület (ESZT)	1 192 600	1 200 000	1 240 073	9 600 oldal
1055	Európai Iskolák	64 200	63 600	106 648	738 oldal
1056	Körforgásos és Bioalapú Európai Gazdaság Közös Vállalkozás	10 600	9 500	3 656	120 oldal
1057	Európai Vasút Közös Vállalkozás	p.m.	400	12 472	
1058	Az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága	p.m.	p.m.	0	
1059	Európai Nagy Teljesítményű Számítástechnika Közös Vállalkozás (EuroHPC)	5 600	5 700	0	72 oldal
<b>105</b>	105. jogcímsoport	2 624 100	2 671 300	2 811 360	
1060	Európai Munkaügyi Hatóság (ELA)	2 201 000	2 074 400	1 467 157	25 048 oldal
1061	Európai Ügyészség (EPPO)	4 079 400	3 551 000	0	Dokumentumok: 34 464 oldal; egyedi ügyfél számára nyújtott fordítási szolgáltatás
1062	Európai Egészségügyi és Digitális Végrehajtó Ügynökség (HADEA)	251 000	p.m.	0	2 856 oldal
1063	Egységes Szabadalmi Bíróság (UPC)	p.m.	p.m.	0	
<b>106</b>	106. jogcímsoport	6 531 400	5 625 400	1 467 157	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	p.m.	53 300	1 038 466	
<b>109</b>	109. jogcímsoport	p.m.	53 300	1 038 466	
10	<b>ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK</b>	41 438 800	44 152 100	41 506 218	



Jogcím Jogcímcsoport t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1100	Európai Bizottság	1 160 500	1 147 600	798 103	Dokumentumok: 13 339 oldal. A dokumentumok mennyisége magában foglalja a Jogvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság becsült mennyiségeit.
1101	Európai Parlament	p.m.	1 400	34 650	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	323 200	320 000	85 978	3 715 oldal
1103	Európai Számvevőszék	12 600	81 400	149 891	145 oldal
1104	A Régiók Európai Bizottsága	p.m.	p.m.	318	
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	3 300	6 256	
1106	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	30 600	18 336	
1107	Európai Központi Bank	66 000	64 700	48 160	612 oldal
1108	Európai ombudsman	242 500	231 500	266 431	2 760 oldal
1109	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	1 732 100	1 714 900	2 155 027	19 909 oldal
<b>110</b>	<b>110. jogcímcsoport</b>	<b>3 536 900</b>	<b>3 595 400</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>11</b>	<b>AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK</b>	<b>3 536 900</b>	<b>3 595 400</b>	<b>3 563 149</b>	
<b>1</b>	<b>ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTŐL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK</b>	<b>44 975 700</b>	<b>47 747 500</b>	<b>45 069 367</b>	<b>A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.</b>
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	
<b>200</b>	<b>Az Európai Bizottságtól származó támogatás</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	<b>A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.</b>
<b>20</b>	<b>AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	

Jogcím Jogcímcsoport t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségetetés	1/2022. sz. költs égetetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
<b>2</b>	<b>AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Intézményközi projektek irányítása	697 800	659 500	632 642	Ebben a jogcímbe az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen a IATE projekt irányításáért kap.
<b>300</b>	<b>Intézményközi együttműködés</b>	<b>697 800</b>	<b>659 500</b>	<b>632 642</b>	
<b>30</b>	<b>INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS</b>	<b>697 800</b>	<b>659 500</b>	<b>632 642</b>	
<b>3</b>	<b>INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS</b>	<b>697 800</b>	<b>659 500</b>	<b>632 642</b>	
4000	Banki kamatok	p.m.	p.m.	0	
<b>400</b>	<b>Banki kamatok</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	Ez a jogcímcsoport a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Különféle visszafizetések	146 000	144 800	688 682	
<b>401</b>	<b>Különféle visszafizetések</b>	<b>146 000</b>	<b>144 800</b>	<b>688 682</b>	Ez a jogcímcsoport különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve a parkolóhelyek albérletbe adásából, valamint az Európai Unió Vasúti Ügynökségének és az Európai Nagy Teljesítményű Számítástechnika Közös Vállalkozásnak nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt.
4020	Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás	170 000	170 000	170 000	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatására szolgál.
<b>402</b>	<b>Egyéb hozzájárulások</b>	<b>170 000</b>	<b>170 000</b>	<b>170 000</b>	
<b>40</b>	<b>EGYÉB BEVÉTELEK</b>	<b>316 000</b>	<b>314 800</b>	<b>858 682</b>	
<b>4</b>	<b>EGYÉB BEVÉTELEK</b>	<b>316 000</b>	<b>314 800</b>	<b>858 682</b>	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	1 118 155	0	Az előző pénzügyi évről a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzatának 17. cikke (1) bekezdése alapján áthozott többlet.
<b>500</b>	<b>Az előző pénzügyi évről áthozott többlet</b>	<b>p.m.</b>	<b>1 118 155</b>	<b>0</b>	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költsé- égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
5010	Átcsoportosítás a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból”	p.m.	p.m.	0	A „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím („Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások”) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból”	4 016 600	p.m.	0	Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
<b>501</b>	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	4 016 600	p.m.	0	
50	<b>AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK</b>	4 016 600	1 118 155	0	
<b>5</b>	<b>AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK</b>	<b>4 016 600</b>	<b>1 118 155</b>	<b>0</b>	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
<b>600</b>	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
60	<b>ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK</b>	p.m.	p.m.	0	
<b>6</b>	<b>VISSZATÉRÍTÉSEK</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
	<b>Összes bevétel</b>	<b>50 006 100</b>	<b>49 839 955</b>	<b>46 560 692</b>	
<b>KIADÁSOK</b>					
1100	Alapilletmények	17 615 000	16 529 200	15 224 983	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 651 000	1 537 000	1 324 825	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és iskoláztatási támogatásainak fedezésére szolgál.
1102	Külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatások	2 777 800	2 605 200	2 473 481	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodási támogatásainak fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1103	Titkársági juttatások	10 800	10 400	8 117	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat az AST kategóriában gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatásának fedezésére szolgál.
<b>110</b>	Aktív állományban lévő alkalmazottak	22 054 600	20 681 800	19 031 405	
1113	Gyakornokok	46 400	44 400	0	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1115	Szerződéses alkalmazottak	2 322 600	1 566 200	1 410 555	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.
<b>111</b>	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	2 369 000	1 610 600	1 410 555	A jogcímsoport elnevezése korábban „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakmai továbbképzése	180 000	170 400	91 362	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
<b>112</b>	Alkalmazottak szakmai továbbképzése	180 000	170 400	91 362	
1130	Betegbiztosítás	588 800	545 000	528 174	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási megbetegedések elleni biztosítás	86 600	80 200	59 220	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a balesetek és a foglalkozási megbetegedések elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	151 400	141 200	133 950	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 852 200	3 525 200	3 336 261	Ez az előirányzat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
<b>113</b>	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	4 679 000	4 291 600	4 057 606	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 400	600	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: – előirányzat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; – tisztviselő elhalálása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előirányzatokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	254 400	259 800	244 914	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottjaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek a munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
<b>114</b>	<b>Egyéb támogatások és juttatások</b>	<b>255 800</b>	<b>260 400</b>	<b>244 914</b>	
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
<b>115</b>	<b>Túlóra</b>			<b>0</b>	
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferencia-technikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségeket és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1175	Ügynökségi alkalmazottak	323 600	292 600	86 324	Ez az előirányzat ügynökségi alkalmazottak foglalkoztatásának fedezésére szolgál.
<b>117</b>	Kiegészítő szolgáltatások	323 600	292 600	86 324	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	39 600	25 400	26 496	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerőfelvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	18 000	12 000	3 933	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.
1182	Beilleszkedési, újabeilleszkedési és áthelyezési juttatások	89 400	85 000	37 740	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	29 600	18 400	10 200	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Ideiglenes napidíjak	88 600	84 400	71 580	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
<b>118</b>	Munkaerő-felvétellel és áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	265 200	225 200	149 950	
1190	Bérrkorrekciós együtthatók	1 200	300	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
<b>119</b>	Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai	1 200	300	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
<b>11</b>	<b>AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK</b>	<b>30 128 400</b>	<b>27 532 900</b>	<b>25 072 115</b>	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és egyéb járulékos kiadások	58 200	37 000	500	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
<b>130</b>	<b>Kiküldetések és szolgálati utak</b>	<b>58 200</b>	<b>37 000</b>	<b>500</b>	
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	22 200	14 200	0	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
<b>131</b>	<b>Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak</b>	<b>22 200</b>	<b>14 200</b>	<b>0</b>	
<b>13</b>	<b>KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK</b>	<b>80 400</b>	<b>51 200</b>	<b>500</b>	
1400	Éttermek és étkezdék	2 100	2 100	2 565	Ez az előirányzat az éttermek, kávézók és étkezdék működtetési költségeinek, és különösen a létesítmény-karbantartási szerződésekkel és a felszerelések beszerzésével kapcsolatos költségek stb. fedezésére szolgál.
<b>140</b>	<b>Szociális-egészségügyi infrastruktúra</b>	<b>2 100</b>	<b>2 100</b>	<b>2 565</b>	
1410	Orvosi szolgálat	65 000	73 200	26 000	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
<b>141</b>	<b>Orvosi szolgálat</b>	<b>65 000</b>	<b>73 200</b>	<b>26 000</b>	
1420	Egyéb kiadások	659 400	641 000	546 453	Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvétellel, valamint a bölcsődékkal és az oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	14 000	3 515	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
<b>142</b>	<b>Egyéb kiadások</b>	<b>673 400</b>	<b>655 000</b>	<b>549 968</b>	
<b>14</b>	<b>SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA</b>	<b>740 500</b>	<b>730 300</b>	<b>578 533</b>	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. köls égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
1520	Alkalmazotti csereprogramok	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1521	A Fordítóközpont nemzeti hivatalokhoz, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz ideiglenesen kirendelt tisztviselői.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont tisztviselői és ideiglenes alkalmazottai nemzeti vagy nemzetközi szervhez történő kirendelésével vagy ideiglenes beosztásával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
<b>152</b>	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
<b>15</b>	<b>MOBILITÁS</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőknek, korábbi tisztviselőknek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatások fedezésére szolgál.
<b>160</b>	Szociális juttatások	p.m.	p.m.	0	
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a családoknak nyújtott támogatással, az új alkalmazottak fogadásával, a jogi segítségnyújtással, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek nyújtott támogatással és a szülői szövetség titkárságának adott támogatással kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
<b>162</b>	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
1630	Bölcsőde és óvoda	46 800	42 600	42 550	Ez az előirányzat a bölcsődékkel, óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előrejelzésén alapul.
<b>163</b>	Bölcsőde és óvoda	46 800	42 600	42 550	
1640	Fogyatékossgal élő személyeknek járó további segélyek	1 500	1 500	0	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy – amennyiben a nemzeti jogosultságok kimerültek – lehetővé tegye a fogyatékossgal élő személyek számára a további segélyek (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadásoknak az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékossgal élő alkalmazottak, házastársaik és eltartott gyermekeik számára történő visszatérítését.
<b>164</b>	Fogyatékossgal élő személyeknek járó további segélyek	1 500	1 500	0	
<b>16</b>	<b>SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK</b>	<b>48 300</b>	<b>44 100</b>	<b>42 550</b>	
1700	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	226	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségeknek, valamint a különböző fogadások költségeinek a fedezésére szolgál.



Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	226	
17	<b>SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK</b>	<b>2 500</b>	<b>2 500</b>	<b>226</b>	
1900	Nyugdíjak és végkielégítések	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a végkielégítések fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	<b>NYUGDÍJAK</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
<b>1</b>	<b>ALKALMAZOTTAK</b>	<b>31 000 100</b>	<b>28 361 000</b>	<b>25 693 924</b>	
2000	Épületek bérlete és járulékos költségek	2 084 100	1 975 800	2 272 674	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
200	Ingatlanbefektetés, épületek bérlete és járulékos költségek	2 084 100	1 975 800	2 272 674	
2010	Biztosítás	13 200	13 200	13 419	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.
201	Biztosítás	13 200	13 200	13 419	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	239 100	208 500	243 300	Ez az előirányzat a szokásos költségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	239 100	208 500	243 300	
2030	Takarítás és karbantartás	275 400	240 600	259 085	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai és vegytisztító szerek vásárlása stb.) költségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladékékszállítás költségeinek a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	275 400	240 600	259 085	
2040	Helyiségek berendezése	15 000	16 000	90 410	Ez az előirányzat az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait fedezi.
204	Helyiségek berendezése	15 000	16 000	90 410	

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	258 500	213 600	136 477	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére és a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
<b>205</b>	Épületek biztonsága és felügyelete	258 500	213 600	136 477	
2060	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
<b>206</b>	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
<b>208</b>	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, mint például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
<b>209</b>	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
<b>20</b>	<b>INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK</b>	<b>2 885 300</b>	<b>2 667 700</b>	<b>3 015 365</b>	
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, fejlesztése, szervizelése és karbantartása	2 466 700	2 423 800	2 266 413	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérlésének, a szoftverfejlesztésnek, a szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és a különböző adatfeldolgozó cikkek beszerzésének stb. a fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímbe szerepelnek.
<b>210</b>	Információ-technológia	2 466 700	2 423 800	2 266 413	
2120	Szoftverek és rendszerek üzemeltetésével, megvalósításával, fejlesztésével és karbantartásával kapcsolatos külső szolgáltatások	2 768 800	2 471 400	1 857 306	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
<b>212</b>	Információtechnológiai szolgáltatások	2 768 800	2 471 400	1 857 306	
<b>21</b>	<b>ADATFELDOLGOZÁS</b>	<b>5 235 500</b>	<b>4 895 200</b>	<b>4 123 719</b>	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költsé- égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2204	Irodai berendezések	5 000	5 000	3 000	Ez az előirányzat az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
<b>220</b>	Műszaki felszerelések és irodai berendezések	5 000	5 000	3 000	
2210	Új beszerzések	10 000	10 000	3 000	Ez az előirányzat a bútorok vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
<b>221</b>	Bútorok	10 000	10 000	3 000	
2230	Új járművek vásárlása	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy szolgálati jármű Fordítóközpont részére történő beszerzésének a fedezésére szolgál.
2232	Járművek bérlete	7 700	7 700	5 821	Ez az előirányzat fedezi a szolgálati járművek hosszú távú szerződés formájában történő bérletének, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	2 000	2 500	700	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségeknek a fedezésére szolgál.
<b>223</b>	Járművek	9 700	10 200	6 521	
2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	20 000	22 000	20 756	Ez az előirányzat könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	15 000	15 000	0	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
<b>225</b>	Dokumentációs és könyvtári költségek	35 000	37 000	20 756	
<b>22</b>	<b>INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK</b>	<b>59 700</b>	<b>62 200</b>	<b>33 277</b>	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	14 000	16 000	12 951	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
<b>230</b>	Irodaszerek és irodai eszközök	14 000	16 000	12 951	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költsé- égetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2320	Banki költségek	5 000	15 000	1 800	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségeinek fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez a jogcím a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszendett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
<b>232</b>	<b>Pénzügyi kiadások</b>	<b>5 000</b>	<b>15 000</b>	<b>1 800</b>	
2330	Jogi költségek	20 000	20 000	19 765	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
<b>233</b>	<b>Jogi költségek</b>	<b>20 000</b>	<b>20 000</b>	<b>19 765</b>	
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
<b>234</b>	<b>Káresemények</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>0</b>	
2350	Egyéb biztosítások	11 300	10 300	9 195	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előleghátralék kezelőinek felelősségbiztosítását.
2352	Belső értekezletekhez kapcsolódó egyéb költségek	3 000	3 000	1 250	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Osztályok költöztetése	3 000	10 000	20 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	2 500	2 500		Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat.
<b>235</b>	<b>Egyéb működési kiadások</b>	<b>19 800</b>	<b>25 800</b>	<b>30 445</b>	
2360	Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások	22 000	15 000	10 066	Ez az előirányzat a külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatásokhoz, például az éves beszámolók ellenőrzéséhez kapcsolódó költségek fedezésére szolgál.
<b>236</b>	<b>Külső ellenőrzési és értékelési szolgáltatások</b>	<b>22 000</b>	<b>15 000</b>	<b>10 066</b>	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat – különösen az uniós intézmények által – a Fordítóközpontnak kiszámlázott tolmácsolási szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költsé- égetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	138 200	132 000	115 850	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Kiadványok	6 000	10 000	6 468	Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadásával kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	20 000	10 000	5 000	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promociós és marketingköltségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Unió intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	13 300	13 000	7 273	Ez az előirányzat az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatások, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
<b>239</b>	<b>Intézményközi szolgáltatások</b>	<b>177 500</b>	<b>165 000</b>	<b>134 591</b>	
<b>23</b>	<b>FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK</b>	<b>258 300</b>	<b>256 800</b>	<b>209 618</b>	
2400	Postai és kézbesítési díjak	25 000	23 200	17 737	Ez az előirányzat a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadások fedezésére szolgál, beleértve a postai csomagküldés díját is.
<b>240</b>	<b>Postai díjak</b>	<b>25 000</b>	<b>23 200</b>	<b>17 737</b>	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	155 100	192 800	165 197	Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcím alatt szerepelnek.
<b>241</b>	<b>Távközlés</b>	<b>155 100</b>	<b>192 800</b>	<b>165 197</b>	
<b>24</b>	<b>POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS</b>	<b>180 100</b>	<b>216 000</b>	<b>182 933</b>	
2500	Értekezletek általában	2 000	2 000	0	Ez az előirányzat az értekezletekre, bizottságokra, munkacsoportokra és szemináriumokra meghívott szakértőknél és egyéb látogatóknál, valamint intézményközi bizottságoknál felmerült útiköltségek, napidíjak és egyéb kiadások fedezésére szolgál.
<b>250</b>	<b>Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek</b>	<b>2 000</b>	<b>2 000</b>	<b>0</b>	
2550	Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek	20 000	10 000	0	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezése és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat a külső értekezletek szervezési költségeinek fedezésére is szolgál, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi költségvetés	1/2022. sz. költs égyvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
255	Konferenciák, kongresszusok és értekezletek szervezésével, illetve az azokon való részvétellel kapcsolatos különböző költségek	20 000	10 000	0	
25	<b>ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI</b>	<b>22 000</b>	<b>12 000</b>	<b>0</b>	
2600	Az igazgatótanács ülései	20 000	20 000	0	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanácsi tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Értekezletek költségei	20 000	20 000	0	
2610	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	7 500	0	Ez az előirányzat az igazgatótanácsi ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	7 500	0	
2650	Tolmácsolás	30 000	30 000	25 132	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanácsi ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	30 000	30 000	25 132	
26	<b>IGAZGATÓTANÁCS</b>	<b>57 500</b>	<b>57 500</b>	<b>25 132</b>	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	0	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű konzultációkra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	0	
27	<b>KONZULTÁCIÓ ÉS TANULMÁNYOK</b>	<b>100 000</b>	<b>100 000</b>	<b>0</b>	
2	<b>ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK</b>	<b>8 798 400</b>	<b>8 267 400</b>	<b>7 590 045</b>	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	9 390 000	10 120 000	10 192 405	Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál.
3001	A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások	60 000	60 000	48 813	Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. költsé- égetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
<b>300</b>	Külső fordítási szolgáltatások	9 450 000	10 180 000	10 241 218	
<b>30</b>	<b>KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK</b>	<b>9 450 000</b>	<b>10 180 000</b>	<b>10 241 218</b>	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	757 600	721 100	718 353	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. A IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. jogcímbe („Intézményközi projektek irányítása”) szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból.
<b>310</b>	<b>Intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások</b>	<b>757 600</b>	<b>721 100</b>	<b>718 353</b>	
<b>31</b>	<b>INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK</b>	<b>757 600</b>	<b>721 100</b>	<b>718 353</b>	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napidíjak és járulékos vagy rendkívüli költségek fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információtechnológiai konzultáció	p.m.	p.m.	56 669	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
<b>320</b>	<b>Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>56 669</b>	
<b>32</b>	<b>AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK</b>	<b>p.m.</b>	<b>p.m.</b>	<b>56 669</b>	<b>Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat sorolja fel, amelyeket a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi íncímbe.</b>
<b>3</b>	<b>MŰKÖDÉSI KIADÁSOK</b>	<b>10 207 600</b>	<b>10 901 100</b>	<b>11 016 240</b>	
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	2 310 455	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2023 végén a tartalék teljes összege 6 301 851 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	p.m.	0	Az állandó előfinanszírozási alapról a Fordítóközpont pénzügyi szabályzatának 71a. cikke rendelkezik. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.
10006	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2023-ban kivételes befektetések fedezésére szolgáló előirányzat nem került elkülönítésre. A tartalék teljes összege 90 489 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcím alatti felhasználást.

Jogcím Jogcímsopor t Alcím Cím	Leírás	2023. évi kölségvetés	1/2022. sz. költs égvetés- módosítás	2021. évi eredmény	Megjegyzések
10008	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i pénzügyi szabályzata 17. cikkének (3) bekezdése szerint.
<b>1000</b>	Előzetes előirányzatok	p.m.	2 310 455	0	
100	ELŐZETES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	2 310 455	0	
<b>10</b>	<b>TARTALÉKOK</b>	p.m.	<b>2 310 455</b>	<b>0</b>	
	<b>Összes kiadás</b>	<b>50 006 100</b>	<b>49 839 955</b>	<b>44 300 208</b>	



1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztviselcsoportok és besorolási fokozatok	2021		2022		2023	
	2021. december 31-én betöltve		kölségvetés keretében jóvánhgyva		2023. évi uniós kölségvetési tervetire	
	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek	Állandó álláshelyek	Ideiglenes alkalmazotti álláshelyek
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	0	0
<b>AD ÖSSZESEN</b>	<b>41</b>	<b>91</b>	<b>46</b>	<b>92</b>	<b>46</b>	<b>92</b>
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	3	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST ÖSSZESEN</b>	<b>6</b>	<b>44</b>	<b>5</b>	<b>48</b>	<b>5</b>	<b>48</b>
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
<b>AST/SC ÖSSZESEN</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>2</b>
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>47</b>	<b>137</b>	<b>51</b>	<b>142</b>	<b>51</b>	<b>142</b>
<b>ÖSSZES ALKALMAZOTT</b>	<b>184</b>	<b>184</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>	<b>193</b>

A szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Tisztviselcsoportok (FG)	2021 (betöltött álláshelyek)	2022	2023
FG IV	5,0	14,0	20,0
FG III	15,3	14,0	15,0
FG II	0,7	0,0	0,0
FG I	0,0	0,0	0,0
<b>Szerződéses alkalmazottak</b>	<b>21,0</b>	<b>28</b>	<b>35</b>